



**Cynulliad Cenedlaethol Cymru**

**National Assembly for Wales**

**OFFERYNNAU STATUDOL**

**STATUTORY INSTRUMENTS**

**2000 Rhif 1026 (Cy.62)(C.26)**

**2000 No. 1026 (W.62) (C.26)**

**Y GWASANAETH IECHYD  
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH  
SERVICE, WALES**

**Gorchymyn Deddf Iechyd 1999  
(Cychwyn Rhif 2) (Cymru) 2000**

**The Health Act 1999  
(Commencement No. 2) (Wales)  
Order 2000**

**NODYN ESBONIADOL**

**EXPLANATORY NOTE**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)*

*(This note is not part of the Order)*

Mae'r Gorchymyn hwn yn dod â darpariaethau pellach Deddf Iechyd 1999 i rym mewn perthynas â Chymru.

This Order brings into force further provisions of the Health Act 1999 in relation to Wales.

Mae'r Gorchymyn yn darparu ar gyfer cychwyn y darpariaethau sydd -

The Order provides for the commencement of provisions which -

- a. yn dileu'r cronfeydd a ddelir gan YC (adran 1);
- b. yn caniatáu ar gyfer diwygio'r gynrychiolaeth ar Bwyllgorau Deintyddol a Meddygol Lleol; ac
- c. yn gwneud diwygiadau manwl i ddeddfwriaeth y Gwasanaeth Iechyd Gwladol o ganlyniad i'r uchod, er mwyn cymryd i ystyriaeth bellach y diwygiadau i'r darpariaethau ynghylch sefydlu Ymddiriedolaethau NHS ac i'r pwerau ar gyfer gwneud cyfarwyddiadau a gychwynwyd gan Orchymyn Deddf Iechyd 1999 (Cychwyn Rhif 1) (Cymru) 1999 ac mewn perthynas â thalu am nwyddau a gwasanaethau penodol a gyflawnir heblaw o dan contract NHS.

- a. abolish GP fund-holding (section 1);
- b. allow for amendment of representation on Local Dental and Medical Committees; and
- c. make detailed amendments to National Health Service legislation in consequence of the above, to take further account of the amendments to NHS Trust establishment provisions and direction-making powers commenced by the Health Act 1999 (Commencement No. 1) (Wales) Order 1999 and in relation to payment for certain goods and services carried out otherwise than under a NHS contract.

**NODYN AM Y GORCHMYNION CYCHWYN  
BLAENOROL**

**NOTE AS TO EARLIER COMMENCEMENT  
ORDERS**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn.)*

*(This note is not part of the Order.)*

Daethpwyd â darpariaethau canlynol Deddf Iechyd 1999 i rym, neu maent i ddod i rym, mewn perthynas â Chymru drwy orchymyn cychwyn a wnaed cyn dyddiad y Gorchymyn hwn.

The following provisions of the Health Act 1999 have been, or are to be, brought into force in relation to Wales by commencement order made before the date of this Order.

Yn ogystal â'r darpariaethau a restrir isod, daethpwyd ag amryw ddarpariaethau eraill i rym mewn

In addition to the provisions listed below, various

perthynas â Lloegr drwy orchmynion cychwyn O.S.1999/2177, 2342, 2540 a 2793 ac mewn perthynas â'r Alban drwy orchymyn cychwyn O.S.A. 1999/90.

other provisions of the Act have been brought into force in relation to England by commencement orders S.I.1999/2177, 2342, 2540 and 2793 and in relation to Scotland by commencement order S.S.I. 1999/90.

<b>Darpariaeth</b>	<b>Dyddiad Cychwyn</b>	<b>Rhif yr O.S.</b>
a.12	1.12.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
a.13 i 18	1.11.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
a.19	1.11.99	1999/2793 (C.69)
a.20 (yn rhannol)	1.11.99	1999/2793 (C.69)
a.23 to 25	1.11.99	1999/2793 (C.69)
a.28 (yn rhannol)	1.11.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
a.41	1.4.2000	1999/2793 (C.69)
a.42 to 44	1.10.99	1999/2540 (C.64)
a.65(1) (yn rhannol)	1.11.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
(yn rhannol)	1.11.99	1999/2793 (C.69)
(yn rhannol)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
(yn rhannol)	4.1.2000	1999/2342 (C.60)
(yn rhannol)	1.4.2000	1999/2342 (C.60)
(yn rhannol)	1.4.2000	1999/2793 (C.69)
a.65(2) (yn rhannol)	1.11.99	1999/2793 (C.69)
(yn rhannol)	1.4.2000	1999/2793 (C.69)
Atodlen 2	1.11.99	1999/2793 (C.69)
Atodlen 4		
paragraff 4 (yn rhannol)	1.11.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
(yn rhannol)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
(yn rhannol)	1.4.2000	1999/2793 (C.69)
paragraff 5	1.12.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
paragraff 6	1.12.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
paragraff 9 (yn rhannol)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
paragraff 12 (yn rhannol)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
paragraff 15 (yn rhannol)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
paragraff 26	1.12.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
paragraff 27(b)	1.4.2000	1999/2793 (C.69)
paragraff 30 (yn rhannol)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
paragraff 31 (yn rhannol)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
paragraff 32	1.12.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)

paragraff 34(b)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
paragraff 37 (yn rhannol)	1.11.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
(yn rhannol)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
paragraff 38 (yn rhannol)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
(yn rhannol)	1.4.2000	1999/2793 (C.69)
paragraff 39	1.12.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
paragraffau 65 to 69	1.4.2000	1999/2793 (C.69)
paragraff 73	1.4.2000	1999/2342 (C.60)
paragraff 74 (yn rhannol)	1.11.99	1999/2793 (C.69)
(yn rhannol)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
(yn rhannol)	4.1.2000	1999/2342 (C.60)
(yn rhannol)	1.4.2000	1999/2342 (C.60)
paragraff 75	1.12.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
paragraff 76(a) (yn rhannol)	1.11.99	1999/2793 (C.69)
(yn rhannol)	4.1.2000	1999/2342 (C.60)
paragraff 76(b)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
paragraff 79	1.11.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
paragraff 81 (yn rhannol)	1.11.99	1999/2793 (C.69)
paragraff 82	1.4.2000	1999/2342 (C.60)
paragraff 83 (yn rhannol)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
paragraff 85 (yn rhannol)	4.1.2000	1999/2342 (C.60)
paragraff 86	1.4.2000	1999/2342 (C.60)
paragraff 88 (yn rhannol)	1.12.99	1999/3184 (Cy.42) (C.82)
Atodlen 5 (yn rhannol)	1.11.99	1999/2793 (C.69)
(yn rhannol)	1.4.2000	1999/2793 (C.69)

<b>Provision</b>	<b>Date of Commencement</b>	<b>S.I. No.</b>
s.12	1.12.99	1999/3184(W.42) (C.82)
ss.13 to 18	1.11.99	1999/3184 (W.42) (C.82)
s.19	1.11.99	1999/2793 (C.69)
s.20 (partially)	1.11.99	1999/2793 (C.69)
ss.23 to 25	1.11.99	1999/2793 (C.69)
s.28 (partially)	1.11.99	1999/3184 (W.42) (C.82)
s.41	1.4.2000	1999/2793 (C.69)
ss.42 to 44	1.10.99	1999/2540 (C.64)
s.65(1) (partially)	1.11.99	1999/3184 (W.42) (C.82)
(partially)	1.11.99	1999/2793 (C.69)
(partially)	1.12.99	1999/3184 (W.42) (C.82)
(partially)	4.1.2000	1999/2342 (C.60)
(partially)	1.4.2000	1999/2342 (C.60)
(partially)	1.4.2000	1999/2793 (C.69)
s.65(2) (partially)	1.11.99	1999/2793 (C.69)
(partially)	1.4.2000	1999/2793 (C.69)
Schedule 2	1.11.99	1999/2793 (C.69)
Schedule 4		
paragraph 4 (partially)	1.11.99	1999/3184 (W.42) (C.82)
(partially)	1.12.99	1999/3184 (W.42) (C.82)
(partially)	1.4.2000	1999/2793 (C.69)
paragraph 5	1.12.99	1999/3184 (W.42) (C.82)
paragraph 6	1.12.99	1999/3184 (W.42) (C.82)
paragraph 9 (partially)	1.12.99	1999/3184 (W.42) (C.82)
paragraph 12 (partially)	1.12.99	1999/3184 (W.42) (C.82)
paragraph 15 (partially)	1.12.99	1999/3184 (W.42) (C.82)
paragraph 26	1.12.99	1999/3184 (W.42) (C.82)
paragraph 27(b)	1.4.2000	1999/2793 (C.69)
paragraph 30 (partially)	1.12.99	1999/3184 (W.42) (C.82)
paragraph 31 (partially)	1.12.99	1999/3184 (W.42) (C.82)
paragraph 32	1.12.99	1999/3184 (W.42) (C.82)
paragraph 34(b)	1.12.99	1999/3184 (W.42) (C.82)
paragraph 37 (partially)	1.11.99	1999/3184 (W.42) (C.82)
(partially)	1.12.99	1999/3184 (W.42) (C.82)
paragraph 38 (partially)	1.12.99	1999/3184 (W.42) (C.82)

(partially)	1.4.2000	1999/2793 (C.69)
paragraph 39	1.12.99	1999/3184 (W.42) (C.82)
paragraphs 65 to 69	1.4.2000	1999/2793 (C.69)
paragraph 73	1.4.2000	1999/2342 (C.60)
paragraph 74 (partially)	1.11.99	1999/2793 (C.69)
(partially)	1.12.99	1999/3184 (W.42) (C.82)
(partially)	4.1.2000	1999/2342 (C.60)
(partially)	1.4.2000	1999/2342 (C.60)
paragraph 75	1.12.99	1999/3184 (W.42) (C.82)
paragraph 76(a) (partially)	1.11.99	1999/2793 (C.69)
(partially)	4.1.2000	1999/2342 (C.60)
paragraph 76(b)	1.12.99	1999/3184 (W.42) (C.82)
paragraph 79	1.11.99	1999/3184 (W.42) (C.82)
paragraph 81 (partially)	1.11.99	1999/2793 (C.69)
paragraph 82	1.4.2000	1999/2342 (C.60)
paragraph 83 (partially)	1.12.99	1999/3184 (W.42) (C.82)
paragraph 85 (partially)	4.1.2000	1999/2342 (C.60)
paragraph 86	1.4.2000	1999/2342 (C.60)
paragraph 88 (partially)	1.12.99	1999/3184 (W.42) (C.82)
Schedule 5 (partially)	1.11.99	1999/2793 (C.69)
(partially)	1.4.2000	1999/2793 (C.69)

**2000 Rhif 1026 (Cy.62)(C.26)**

**Y GWASANAETH IECHYD  
GWLADOL, CYMRU**

Gorchymyn Deddf Iechyd 1999  
(Cychwyn Rhif 2) (Cymru) 2000

*Wedi'i wneud*

*27 Mawrth 2000*

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru'n gwneud y Gorchymyn canlynol drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan adran 63(1) a 66(2) o Ddeddf Iechyd 1999(a):

**Enwi, cychwyn a chymhwyso**

1.-(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Deddf Iechyd 1999 (Cychwyn Rhif 2) (Cymru) 2000.

(2) Yn y Gorchymyn hwn -

ystyr "y Ddeddf" ("*the Act*") yw Deddf Iechyd 1999;

ystyr "Deddf 1977" ("*the 1977 Act*") yw Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977(b).

(3) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys i Gymru.

**Diwrnod penodedig**

2. -(1) 1 Ebrill 2000 yw'r diwrnod penodedig y daw darpariaethau'r Ddeddf a bennir yn yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn i rym i'r graddau a bennir yno.

(2) Er bod paragraff (1) yn dod â diddymiad paragraffau 19 a 20 o Atodlen 2 i Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol a Gofal Cymunedol 1990(c) i rym, bydd y darpariaethau hynny yn parhau i gael effaith mewn perthynas â nwyddau neu wasanaethau a ddarparwyd cyn y diddymu.

---

(a) 1999 p.8.  
(b) 1977 p.49.  
(c) 1990 p.19.  
(ch) 1998 p.38.

**2000 No. 1026 (W.62) (C.26)**

**NATIONAL HEALTH  
SERVICE, WALES**

The Health Act 1999  
(Commencement No. 2) (Wales)  
Order 2000

*Made*

*27th March 2000*

The National Assembly for Wales makes the following Order in exercise of the powers conferred on it by sections 63(1) and 66(2) of the Health Act 1999(a):

**Citation, interpretation and application**

1.-(1) This Order may be cited as the Health Act 1999 (Commencement No.2) (Wales) Order 2000.

(2) In this Order -

"the Act" ("*y Ddeddf*") means the Health Act 1999;

"the 1977 Act" ("*Deddf 1977*") means the National Health Service Act 1977(b).

(3) This Order applies to Wales.

**Appointed day**

2. -(1) 1st April 2000 is the day appointed for the coming into force, to the extent there specified, of each provision of the Act specified in the Schedule to this Order.

(2) Notwithstanding the bringing into force by paragraph (1) of the repeal of paragraphs 19 and 20 of Schedule 2 to the National Health Service and Community Care Act 1990(c), those provisions shall continue to have effect in relation to goods or services provided prior to the repeal.

---

(a) 1999 c.8.  
(b) 1999 c.49.  
(c) 1990 c.19.  
(d) 1998 c.38.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(ch)

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(d)

27 Mawrth 2000

27th March 2000

*D. Elis Thomas*

Llywydd Y Cynulliad Cenedlaethol

Presiding Officer of the National Assembly for Wales

ATODLEN

Erthygl 2(1)

SCHEDULE

Article 2(1)

**Darpariaethau'r Ddeddf sy'n dod i rym ar 1 Ebrill 2000**

Adran 1 (Diddymu'r gyfraith ynglŷn â phractisiau sy'n dal cronfeydd)

Adran 11 (Pwyllgorau Cynrychioliadol Lleol) (ac eithrio bod y cyfeiriadau yn is-adran (3) o adran 44 o Ddeddf 1977 a fewnosodwyd gan is-adran (4), at drefniadau a wnaed o dan adran 28C o Ddeddf 1977 yn cael eu dwyn i rym at ddibenion cynlluniau peilot yn unig o dan Ran I o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Gofal Sylfaenol) 1997)

Adran 65(1) (Diwygio deddfiadau) (i'r graddau y mae'n ymwneud â darpariaethau Atodlen 4 i'r Ddeddf a bennir isod)

Atodlen 4 -

paragraff 4 (i'r graddau y mae'n ymwneud â pharagraffau 8, 24 a 27(a) isod)

paragraff 8 (i'r graddau y mae'n ymwneud â phractisiau deiliad-cronfa)

paragraff 24

paragraff 27(a) (i'r graddau y mae'n golygu amnewid paragraffau (b) i (d) o adran 91(3) o Ddeddf 1977 ac eithrio i'r graddau y mae'r paragraffau hynny'n ymwneud ag Ymddiriedolaethau Gofal Sylfaenol)

paragraff 71(a) a (b)

paragraff 74 (i'r graddau y mae'n ymwneud â pharagraffau 83(6) ac 84 isod)

paragraff 83(6)

paragraff 84

paragraff 85(4)

paragraff 90

**Provisions of the Act coming into force on 1 April 2000**

Section 1 (Repeal of law about fund-holding practices)

Section 11 (Local Representative Committees)(except that the references in subsection (3) of section 44 of the 1977 Act inserted by subsection (4), to arrangements made under section 28C of the 1977 Act are brought into force for the purposes only of pilot schemes under Part I of the National Health Service (Primary Care) Act 1997)

Section 65(1) (Amendments of enactments) (in so far as it relates to the provisions of Schedule 4 to the Act specified below)

Schedule 4 -

paragraph 4 (in so far as it relates to paragraphs 8, 24 and 27(a) below)

paragraph 8 (in so far as it relates to fund-holding practices)

paragraph 24

paragraph 27(a) (to the extent that it effects the substitution of paragraphs (b) to (d) of section 91(3) of the 1977 Act except in so far as those paragraphs relate to Primary Care Trusts)

paragraph 71(a) and (b)

paragraph 74 (in so far as it relates to paragraphs 83(6) and 84 below)

paragraph 83(6)

paragraph 84

paragraph 85(4)

paragraph 90

**Cynulliad Cenedlaethol Cymru**

---

OFFERYNNAU STATUDOL

---

**2000 Rhif 1026 (Cy.62)(C.26)**

**Y GWASANAETH IECHYD  
GWLADOL, CYMRU**

Gorchymyn Deddf Iechyd 1999  
(Cychwyn Rhif 2) (Cymru) 2000

**National Assembly for Wales**

---

STATUTORY INSTRUMENTS

---

**2000 No. 1026 (W.62) (C.26)**

**NATIONAL HEALTH  
SERVICE, WALES**

The Health Act 1999  
(Commencement No. 2) (Wales)  
Order 2000

© Hawlfraint y Goron 2000

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg El Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2000

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

**£2.00**

WO6129 07/00 ON

ISBN 0-11-090088-X



9 780110 900889